

# BIZTONSÁGI ADATLAP

Jelen biztonsági adatlap az Európai Bizottság 2015/830/EU rendelete szerinti tartalommal és formátumban készült.

## 1. SZAKASZ: AZ ANYAG/KEVERÉK ÉS A VÁLLALAT/VÁLLALKOZÁS AZONOSÍTÁSA

### A készítmény azonosítása

#### 1. Termékazonosító:

**Kereskedelmi név:** 9903 Váltó Adalék Kézi váltóshoz 100 ml

**Cikkszám:** 9903

#### 1.2. Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználása, illetve ellenjavallt felhasználása

**Azonosított felhasználás:** Adalék, kenőanyag

**Azonosított, de nem javasolt felhasználás:** -

#### 1.3. A biztonsági adatlap szállítójának adatai

**Szállító (forgalmazó) cég neve:** AUTOGROUP HUNGARY KFT.

**Cím:** 1131 Budapest, Reitter F. u. 164.

**Telefon:** +36 30 449 5425

**A biztonsági adatlapért felelős illetékes elérhetősége:**

**E-mail cím:** info@autogroup.hu

#### 1.4. 24 ÓRÁS SÜRGŐSSÉGI TELEFONSZÁM:

Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ)

1096 Budapest, Nagyvárad tér 2.

Tel. +36 1 476 6464, +36 80 201 199 (Ingyenesen hívható zöld szám)

Hívható: 0-24 óráig

---

## 2. SZAKASZ: A VESZÉLY AZONOSÍTÁSA

### 2.1. Az anyag vagy keverék besorolása

**1272/2008/EK irányelvek szerinti CLP osztályozás:** -

### 2.2. Címkézési elemek

**1272/2008/EK irányelvek**

A termék besorolása és jelölése CLP rendelet szerint.

**Veszélyt jelző piktogram(ok):** -

**Figyelmeztetések:** -

**Figyelmeztető mondatok:** -

**Óvintézkedésekre vonatkozó mondatok:**

**Általános:** -

**Megelőzés:**

Változat száma: 1/Hu

Felülvizsgálat kelte: 2022.02.07.

Nyomtatás dátuma: 2022.06.08.

- P273** Kerülni kell az anyagnak a környezetbe való kijutását.  
**P280** Védőkesztyű/védőruha/szemvédő/arcvédő használata kötelező.

**Elhárító intézkedések:**

- P391** A kiömlött anyagot össze kell gyűjteni.

**Tárolás:** -

**Hulladékkezelés:**

- P501** A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: veszélyes vagy speciális hulladékgyűjtő központban.

**2.3. Egyéb veszélyek**

A PBT és vPvB értékelés

PBT: Nem tartalmaz.

vPvB: Nem tartalmaz.

---

**3. SZAKASZ: ÖSSZETÉTEL VAGY ÖSSZETEVŐKRE VONATKOZÓ ADATOK**

**3.2. Keverékek**

Nem veszélyes összetevők:				
Összetevő	EINECS szám	Koncent-ráció (m/m%)	CAS-szám	CLP-osztályozás (1272/2008/EU)
Kenőolajok (petróleum), C20-50, hidrogénnel kezelt semleges olaj-alapú (Nota L, -R45, <3% dimetil-szulfoxid)	276-738-4	<50,0%	72623-87-1	-
Párlatok (petróleum), hidrogénnel kezelt, könnyű, paraffinos	265-158-7	<25,0%	64742-55-8	-
Kenőolajok (petróleum), C15-30, hidrogénnel kezelt semleges olaj-alapú	276-737-9	<25,0%	72623-86-0	-
Poliszulfidok, di-tert-Bu	-	<6,0%	68937-96-2	-

A H-mondatok teljes szövege a 16. szakaszban olvasható.

---

**4. SZAKASZ: ELSŐSEGÉLY-NYÚJTÁSI INTÉZKEDÉSEK**

**4.1. Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése**

**Általános információ:** A szennyezett ruhadarabokat azonnal távolítsa el.

**Belélegzés:** Biztosítson friss levegőt, panaszok esetén forduljon orvoshoz.

**Szemkontaktus:** Néhány percen keresztül öblítse ki a szemet bő vízzel.

**Bőrkontaktus:** Az érintett bőrfelületet azonnal mossa meg szappanos vízzel és öblítse le alaposan.

**Lenyelés:** Ne hánytassa, azonnal forduljon orvoshoz. Öblítse ki a száját és aztán igyon sok vizet.

**4.2. A legfontosabb - akut és késleltetett – tünetek és hatások**

További információ nem áll rendelkezésre.

Változat száma: 1/Hu

Felülvizsgálat kelte: 2022.02.07.

Nyomtatás dátuma: 2022.06.08.

**4.3. A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése**  
További információ nem áll rendelkezésre.

---

**5. SZAKASZ: TŰZVÉDELMI INTÉZKEDÉSEK**

A készítmény által okozott, vagy a közelében keletkezett tűz oltására vonatkozó követelmények:

**5.1. Oltóanyag**

**Alkalmos oltóanyagok:**

Szén-dioxid. Ne használjon vizet.  
Használjon a körülményeknek megfelelő oltási módszereket.  
Oltóhab  
Oltópor  
Homok

**Alkalmatlan oltóanyag:** Víz

**5.2. Az anyaghoz vagy a keverékhez társuló különleges veszélyek:**

További információ nem áll rendelkezésre.

**5.3. Tűzoltóknak szóló javaslat**

**Védőfelszerelés:** Viseljen önálló légzésvédő felszerelést.

**További információ**

A tűztörmelégeket és a szennyezett oltóanyagot a hivatalos előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. Vízpermettel hűtse le a veszélyeztetett tartályokat.

---

**6. SZAKASZ: INTÉZKEDÉSEK VÉLETLENSZERŰ KÖRNYEZETBE JUTÁS ESETÉN**

**6.1. Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások**

Biztosítsa a megfelelő szellőzést.  
Fennáll a veszélye a kiömlött terméken való elcsúszásnak.  
Viseljen védőöltözetet.

**6.2. Környezetvédelmi óvintézkedések**

Ne engedje, hogy a termék bejusson a csatornahálózatba, a vízhálózatba vagy a talajvízbe.

**6.3. A területi elhatárolás és a szennyezés-mentesítés módszerei és anyagai**

Folyadékmegkötő anyaggal (homok, kovaföld, savlekötők, univerzális kötőanyagok, fűrészpor) itassa fel.

**6.4. Hivatkozás más szakaszokra**

Lásd a 7. szakaszt a biztonságos kezelésre. Lásd a 8. szakaszt a személyi védőfelszerelésre vonatkozó részletes információk tekintetében. Lásd a 13. szakaszt a hulladékkezelési technológiák tekintetében.

---

**7. SZAKASZ: KEZELÉS ÉS TÁROLÁS**

**7.1. A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések**

A tartályokat tartsa szorosan lezárva.  
A terméket hűvös, száraz helyen tárolja szorosan lezárt tartályokban.  
Csak jól szellőző helyiségben használja a terméket.

**Információ a tűzről - és robbanásvédelemről:**

Nyomás alatt álló tartály: védje a napsütéstől és ne tegye ki 50 °C-ot meghaladó hőmérsékletnek, mint amilyen az elektromos világítás is. Ne lyukassza ki, ne égesse el még használat után sem.

Ne permetezze nyílt lángra vagy izzó anyagra.

## 7.2. A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt

### Tárolás:

**A tárolóhelyiségekkel és tartályokkal szemben támasztott követelmények:** Nincsenek speciális elvárások.

**Egy közös helyiségben való tárolással kapcsolatos információk:** Nem szükséges

**További információk a tárolási körülményekről:** Nincs további információ.

## 7.3. Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)

További információ nem áll rendelkezésre.

---

## 8. SZAKASZ: AZ EXPOZÍCIÓ ELLENI VÉDEKEZÉS / EGYÉNI VÉDELEM

### 8.1. Ellenőrzési paraméterek

**Munkahelyi megfigyelést igénylő határértékekkel rendelkező összetevők:**

A termék nem tartalmaz ilyen anyagot számottevő mennyiségben.

**További információ:** Az elkészítés idején érvényben lévő listák lettek alapul véve.

### 8.2. Az expozíció elleni védekezés

**Személyes védőfelszerelés:**

**Általános védő és higiéniai intézkedések:**

A vegyszerek kezelésekor szokásos óvintézkedéseket kell alkalmazni.

Kerülje a közeli vagy hosszantartó érintkezést a bőrrel.

Mosson kezet a szünetek előtt és a munka végén.

Munka közben ne egyen, ne igyon és ne dohányozzon.

**Légzésvédelem:** Nem szükséges.

**Kézvédelem:**

A kesztyű anyagának vízhatlannak és a termékkel/anyaggal/készítménnyel szemben ellenállónak kell lennie. Tesztek hiányában nem lehet megmondani, hogy melyik anyag lenne a legideálisabb a szóban forgó termékhez/készítményhez/vegyülethez.

A kesztyű anyagának kiválasztásakor figyelembe kell venni az áthatolási időket, az eloszlási arányokat és a lebomlást.

**A kesztyűk anyaga**

A megfelelő kesztyű kiválasztása nemcsak az anyagtól függ, hanem más minőségi tulajdonságoktól is, amelyek minden gyártó esetében különböznek. Mivel a termék több anyagból készül, a kesztyű anyagának ellenállását nem lehet előre kiszámítani, ezért azt a használat előtt ellenőrizni kell.

**A kesztyű anyagának áthatolási ideje**

A pontos áttörési időt a védőkesztyű gyártójának kell meghatározni és azt ellenőrizni kell.

**Szemvédelem:** A termék újratöltésekor védőszemüveg viselése javasolt.

---

## 9. SZAKASZ: FIZIKAI ÉS KÉMIAI TULAJDONSÁGOK

**Figyelem:** az alábbi adatok tipikus értékek és nem minősülnek specifikációnak.

### 9.1. Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információ

Megjelenés (szín):	Barna
Fizikai állapot:	Folyadék
Szag:	Enyhe
Szag határérték:	Nincs meghatározva
pH:	Nincs meghatározva
Fagyás/dermedéspont:	Nincs meghatározva

Változat száma: 1/Hu

Felülvizsgálat kelte: 2022.02.07.

Nyomtatás dátuma: 2022.06.08.

Kezdeti forráspont:	Nincs meghatározva
Lobbanáspont (COC, ASTM D-92):	>100 °C
Gyúlékonyság (szilárd, gáz):	Nem alkalmazható
Bomlási hőmérséklet:	Nincs meghatározva
Öngyulladás hőmérséklet:	A termék nem gyullad magától.
Robbanási tulajdonságok:	A termék nem robbanásveszélyes.
Robbanási határok:	
Alsó:	Nincs meghatározva.
Felső:	Nincs meghatározva.
Gőznyomás:	Nincs meghatározva.
Sűrűség 20°C-on:	0,89-0,92 g/cm <sup>3</sup>
Relatív sűrűség:	Nincs meghatározva.
Gőzsűrűség:	Nincs meghatározva.
Párolgási sebesség:	Nincs meghatározva.
Oldhatóság vízben:	Nem vagy nehezen oldódik.
Megoszlási hányados: n-octanol/víz	Nincs meghatározva.
Viszkozitás:	
Dinamikai:	Nincs meghatározva.
Kinematikai:	Nincs meghatározva.
Oldószer tartalom:	
VOC (EC):	0,00%
Száranyag tartalom:	> 88-93%

**9.2. Egyéb információk:** További információ nem áll rendelkezésre.

---

## 10. SZAKASZ: STABILITÁS ÉS REAKCIÓKÉSZSÉG

- 10.1. Reakciókészség:** További információ nem áll rendelkezésre.
- 10.2. Kémiai stabilitás:** Rendeltetészerű használat mellett nincs bomlás.
- 10.3. Veszélyes reakciók lehetősége:** Nincsenek ismert veszélyes reakciók.
- 10.4. Kerülendő körülmények:** További információ nem áll rendelkezésre.
- 10.5. Nem összeférhető anyagok:** További információ nem áll rendelkezésre.
- 10.6. Veszélyes bomlástermékek:** szén-monoxid, aldehid, mérgező gázok/gőzök, szén-dioxid

---

## 11. SZAKASZ: TOXIKOLÓGIAI ADATOK

### 11.1. A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ

#### A kitétség fajtái és tünetei

**Akut toxicitás:** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozási kritériumoknak nem felel meg.

#### Elsődleges irritáló hatás:

**Bőrmarás/irritáció:** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozási kritériumoknak nem felel meg.

**Súlyos szemkárosodás/irritáció:** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozási kritériumoknak nem felel meg.

**Légzőszervi vagy bőrérzékenység:** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozási kritériumoknak nem felel meg.

#### CMR hatások (rákkeltő hatás, csírasejt mutagenitás és reprodukciós toxicitás)

**Csírasejt mutagenitás:** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozási kritériumoknak nem felel meg.

**Rákkeltő hatás:** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozási kritériumoknak nem felel meg.

**Reprodukciós toxicitás:** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozási kritériumoknak nem felel meg.

**Célszervi toxicitás – egyszeri expozíció:** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozási kritériumoknak nem felel meg.

**Célszervi toxicitás – ismétlődő expozíció:** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozási kritériumoknak nem felel meg.

**Aspirációs veszély:** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozási kritériumoknak nem felel meg.

---

## 12. SZAKASZ: ÖKOLÓGIAI ADATOK

### 12.1. Toxicitás:

**Toxicitás vízre:** További információ nem áll rendelkezésre.

**12.2. Perzisztencia és lebonthatóság:** További információ nem áll rendelkezésre.

**12.3. Bioakkumulációs képesség:** További információ nem áll rendelkezésre.

**12.4. Mobilitás talajban:** További információ nem áll rendelkezésre.

**További ökológiai információk:**

**Általános megjegyzések:**

Vízre veszélyes 2-es kategória (német jogszabály) (saját értékelés): veszélyes a vízre

Ne engedje, hogy a termék bejusson a talajvízbe, a vízhálózatba vagy a csatornahálózatba.

Veszélyes az ivóvízre még kis mennyiség szivárgása esetén is.

**12.5. A PBT és vPvB értékelés eredményei:** Nem alkalmazható.

**12.6. Egyéb káros hatások:** További információ nem áll rendelkezésre

---

## 13. SZAKASZ: ÁRTALMATLANÍTÁSI SZEMPONTOK

### 13.1. Hulladékkezelési módszerek

**Ajánlás:** Kisebb mennyiségeket lehet a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.

**Szennyezett csomagolás:** Ártalmatlanítás a hivatalos előírásoknak megfelelően.

---

## 14. SZAKASZ: SZÁLLÍTÁSRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

Az alábbi ismertetés lehet, hogy nem alkalmazható minden szállítási helyzetre. Tanulmányozza a megfelelő Veszélyes Áru Szabályozást a kiegészítő követelmények leírására vonatkozóan (pl. műszaki név) és az eljárás-specifikus vagy mennyiség specifikus szállítási követelményekre vonatkozóan.

### 14.1. ENSZ-szám:

**ADR, ADN, IMDG, IATA:** Nincs szabályozva

### 14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés

**ADR, ADN, IMDG, IATA:** Nincs szabályozva

- 14.3. Szállítási veszélyességi osztály(ok)**  
**ADR, ADN, IMDG, IATA:**  
**Osztály:** Nincs szabályozva
- 14.4. Csomagolási csoport**  
**ADR, IATA:** nincs szabályozva  
**IMDG:** III
- 14.5. Környezeti veszélyek:** A termék tartalmaz a környezetre veszélyes anyagokat: fenol, dodecyl-, elágazó
- 14.6. A felhasználót érintő különleges óvintézkedések**  
Nem alkalmazható.
- 14.7. A MARPOL 73/78 II. melléklete és az IBC kódex szerinti ömlesztett szállítás:**  
Nem alkalmazható.
- ENSZ „mintaszabályzat”:** Nincs szabályozva

## 15. SZAKASZ: SZABÁLYOZÁSSAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK

- 15.1. Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok**
- 2012/18/EU irányelv**  
**Megnevezett veszélyes anyagok – I-es melléklet:** Egyik összetevő sem szerepel a listán.
- 15.2. Kémiai biztonsági értékelés:**  
Kémiai biztonsági értékelést nem végeztek

## 16. SZAKASZ: EGYÉB INFORMÁCIÓK

**Ellenőrzéssel kapcsolatos információ:**  
A biztonsági adatlap a 2015/830/EU rendelet szerint

**Felülvizsgálat szakaszok szerint:**  
Új kiadás

**Felülvizsgálat dátuma:**  
2022.02.07.

**A 2. és 3. szakaszban található H-mondatok teljes tartalma: -**

**RÖVIDÍTÉSEK LISTÁJA, AMELYEK EBBEN A DOKUMENTUMBAN ELŐFORDULHATNAK:**

ADR	Veszélyes áruk nemzetközi közúti szállításáról szóló európai egyezmény
IMDG	Veszélyes áruk nemzetközi tengeri szállításáról szóló egyezmény
IATA	Nemzetközi légiszállítási egyesület
GHS	Vegyipari anyagok osztályozásának és címkézésének globálisan harmonizált rendszere
EINECS	Létező kereskedelmi kémiai anyagok európai jegyzéke
ELINCS	Ismert kémiai anyagok európai jegyzéke
CAS	Kémiai kivonatok szolgálat (Az Amerikai Kémiai Társaság divíziója)
VOC	Illékony szerves összetevők (USA, EU)
PBT	Tartós, felhalmozódó és mérgező
vPvB	Nagyon tartós és nagyon felhalmozódó
Flam. Liq. 3	Gyúlékony folyadékok – 3-as kategória
Skin Corr. 1C	Bőrráadás/irritáció – 1C kategória

Változat száma: 1/Hu

Felülvizsgálat kelte: 2022.02.07.

Nyomtatás dátuma: 2022.06.08.

Skin Irrit. 2	Bőrmarás/irritáció – 2-es kategória
Eye Dam. 1	Súlyos szemkárosodás/irritáció – 1-es kategória
Skin Sens. 1B	Bőrzékenység – 1B kategória
Repr. 1B	Reprodukciós toxicitás – 1B kategória
Aquatic Acute 1	Veszélyes a vízi környezetre – akut veszély – 1-es kategória
Aquatic Chronic 1	Veszélyes a vízi környezetre – hosszútávú veszély – 1-es kategória
Aquatic Chronic 2	Veszélyes a vízi környezetre – hosszútávú veszély – 2-es kategória
Aquatic Chronic 3	Veszélyes a vízi környezetre – hosszútávú veszély – 3-as kategória

A fenti információ az a jelenlegi legjobb ismereteink szerinti és a jelen időpontban megfelelőnek tartott adatokon alapul, és a terméket csak az egészségügyi, biztonsági és környezetvédelmi szempontok alapján szándékozik ismertetni. Mivel a használati körülmények általunk nem ellenőrizhetők, egyik ajánlásra és javaslatra sem vállalunk garanciát.

**A biztonsági adatlap vége**